



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV # \_\_\_\_\_

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 :  Yes,  No

EXIT VISA:  Yes  No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HA NU DANH  
Last Middle First

Current Address B 316 Cho Nho - Tang nhon Phu Thuc Hochinh city

Date of Birth 06-21-1940 Place of Birth Traninh

Previous Occupation (before 1975) Captain & ARVN  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 4-1975 To 10-1984

3. SPONSOR'S NAME: TRUNG VAN HA  
Name

EA 90601  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DANG THI PHUONG BATH	1949	wife
HA QUOC VU	1966	son
HA HOANG TRANG	1969	daughter
HA HOANG OANH	1971	daughter
HA HOANG UYEN	1972	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM  
MÀU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

Hồ sơ bổ túc  
Đai úy Hà Kim Đan

NAME (TÊN) : HA KIM DANH  
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)  
DATE, PLACE OF BIRTH : 06 21 1940  
(NĂM, NƠI SINH ĐÈ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : NAM ~~Female (Nữ)~~

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) Married (có lập gia đình)  
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : B 316 CHỖ NHỎ TẶNG NHỒN PHỤ THỦ ĐỨC  
(Địa chỉ tại VN) T.P. HOCHIMINH

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không) :  
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : April / 1975 To (Đến) : Oct / 1984

PLACE OF RE-EDUCATION : TRẦN QUỐC CĂN THỎ; CHUÔNG THIÊN; YÊN BÀI; HOÀNG LIÊN SƠN, HÀ SƠN BÌNH  
CAMP (TRẠI TÙ) (NORTH VN); HẦM TÂN (THUAN HAI, SOUTH VN)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : ĐAI ÚY QUÂN ĐỘI VNCH

EDUCATION IN U.S. : \_\_\_\_\_  
(DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : ĐAI ÚY

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : TRƯỞNG BAN HUẤN LUYỆN VÕ THUẬT Date (Năm) : 73-75  
(Trong chính phủ VN) TRƯỞNG TẦM HUẤN LUYỆN CHI LĂNG

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) IV Number (số hồ sơ) : \_\_\_\_\_ No (Không) : \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 05  
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN : B 316 CHỖ NHỎ TẶNG NHỒN PHỤ THỦ ĐỨC  
(Địa chỉ liên lạc tại VN) T.P. HOCHIMINH

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : TRUNG VAN HA  
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trờ)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không)

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : Anh ruột

NAME AND SIGNATURE : TRUNG VAN HA [Signature]

ADDRESS OF INFORMANT : \_\_\_\_\_  
(Tên, Địa chỉ, Chủ Ký, ĐT của người điền đơn này)

DATE : 05/22/85

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): HA KIM DANH  
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
DANG THI PHUONG ANH	1949	Wife
HA QUOC VU	1966	son
HA HOANG TRANG	1969	daughter
HA HOANG DANH	1971	daughter
HA HOANG UYEN	1972	daughter

ADDITIONAL INFORMATION:

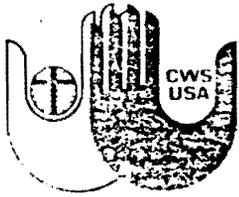
Name: HA KIM DANH.  
Birth date: June 21, 1940.  
Birth place: My Cam village, Travinh province, South Vietnam.  
Father's name: HA KIM THOI.  
Mother's name: NGUYEN THI TUNG.  
Family status: Married, 4 children.  
RVN Army No: 60/130715.  
Closest relatives in U.S.A:  
1. HA VAN TRUNG, brother, , Whittier, CA 90601.  
2. HA ANH TUAN, brother, . Apt# 4, El Monte,  
CA 91732.

#### EDUCATION AND PROFESSIONAL HISTORY

1952-61: -Attended Leuret High School (Saigon).  
1961-62: - Attended RVN Reserved Officer Training Academy. Graduated as Aspirant (Training session 11, 1962).  
1962-63: - Served as instructor of Approaching Fighting Course in RVN Special Forces Camp (Thu Duc).  
- Attended the Parachutist Training Course in RVN Special Forces. Obtained the Parachutist Diplomas from RVN and US Special Forces.  
- Fought in Special Forces as a parachutist officer through innumerable battlefields in South and North Vietnam.  
- Promoted to 2nd Lieutenant.  
1963-65: - Served as a Chief's assistant officer at Civilian Fighting Camp in Chau Lang, Tri Ton (Chau Doc province), and Buong Brieng (Ban Me Thuot province).  
1965-67: - Promoted to 1st Lieutenant, served at Civilian Fighting Camp in Nhatrang province.  
1967-68: - Attended the Taekowndo Course in Thuduc Infantry Academy (Course session number 3).  
- Obtained the black belt, first degree, from the Vietnam Taekowndo Federation in Saigon (1967).  
- Obtained the black belt, grade Shodan (1968).  
1968-69: - Served as instructor of Approaching Fighting Course and Taekowndo Course in Dong Ba Thin Special Forces Training Center (Cam Ranh Bay).  
- Obtained the black belt, second degree (1969).  
- Promoted to Captain.  
1969-70: - Attended the Judo Course at Thu Duc Infantry Academy.  
- Attended the Anti-Guerilla Training Course in Malaysia.  
1970-73: - Chief instructor of Taekowndo Course in Dong Ba Thin Special Forces Training Center (Cam Ranh Bay).  
1973-75: - Chief instructor of Taekowndo Course in Chi Lang Training Center (Chau Doc province).  
1975-85: - From April 30, 1975, after Saigon was overrun by the VC, I was kept in several Concentration Camps as: Tra Noc (Can Tho province), Chuong Thien (South Vietnam), Yen Bay (North VN), Hoang Lien Son (North VN, Chinese border), Ha Son Binh (North VN), and finally Ham Tan Hard Labor Camp (Thuan Hai province, South VN).  
1985 to date: - Released from Ham Tan Camp on October 24, 1984.  
- Unemployed and live as an ex-prisoner under probational conditions.

**FAMILY MEMBERS:**

1. DANG THI PHUONG ANH, wife, born in 1949, at Thot Not (Long Xuyen).
2. HA GUOC VU, son, born in 1966, at Thu Duc (Gia Dinh).
3. HA HOANG TRANG, daughter, born in 1969, at Thot Not (Long Xuyen).
4. HA HOANG DANH, daughter, born in 1971, at Thot Not (Long Xuyen).
5. HA HOANG UYEN, daughter, born in 1972, at Thot Not (Long Xuyen).



NATIONAL COUNCIL OF THE CHURCHES OF CHRIST IN THE UNITED STATES OF AMERICA

# Church World Service

475 RIVERSIDE DRIVE NEW YORK, N.Y. 10115

Paul F. McCleary, Executive Director

## IMMIGRATION & REFUGEE PROGRAM

Dale S. de Haan  
Director

Sponsorship Information  
870-3302

Arrival Information  
870-3362 Ha Van Trung

Social Services  
870-2161 Whittier, CA 90601

Travel Loans  
870-3361

Public Information  
870-3153

DATE: May 14, 1985

RE: HA, KIM DANH

CWS Case #130712

Dear Ha Van Trung,

Thank you for the Application for Family Reunification on behalf of your family in Vietnam.

We have now shared this form with the Orderly Departure Program office in Bangkok. Should your family secure exit permits, please be in touch with us again.

Enclosed is a copy of the Orderly Departure Program Guidelines for your reference.

Sincerely yours,

(Mrs.) Barbara Williams  
Immigration & Refugee Program

BW:mn  
Encl.

Whittier ngày 22 tháng 5 1985.

Kính gửi: Bà KHUÊ MINH THẠ  
CHỦ TỊCH HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHON CHÍNH TRỊ, VN  
VA-22205-0635

Thưa Bà,

Theo sự chỉ dẫn của Bà, tôi đã thiết lập hồ sơ ODP cho hai người em của tôi xuyên qua Hội Church World Service, đến hôm nay mới có báo nhận của Hội này với <sup>CWS</sup> Case # 130712 cho Hà Kim Dung và <sup>CWS</sup> Case # 130709 cho Hà Kim Vọng. Do đó sự hồ đàng cho Bà có phần chậm trễ, thỉnh thỏat của tôi.

Tôi xin gửi theo đây đơn xin gia nhập Hội và chi phiếu \$32.00 để đóng niên lệ \$12.00 (bằng với \$20.00 đóng góp ủng hộ).

Gửi cũng đi kèm đơn về lý lịch cho 2 đứa em, gửi kèm theo cái tờ kê đơn cũ cũng bản sao tờ báo nhận hồ sơ ODP của Hội CWS để gửi theo đây cho quý Hội lập danh sách và mở hồ sơ.

Vì tôi đã theo Hội CWS là hồ sơ ODP, tôi nghĩ rằng có lẽ không phải gửi mẫu REGISTRATION FORMS cho Hội USCC, không biết có đúng không. Tôi có điền đơn 2 forms đó, nếu cần xin phiên Bà vui lòng cho gửi đi kèm.

Tôi có gặp bà PHAM THỊ PHÊ nơi có hạn hàng quen biết Bà. Bà Phê trước khi sang Bồ Ngoại Giao phục vụ, có làm việc chung với tôi ở Nha Cảnh Cảnh Điện Địa Saigon và trước kia làm ở Ty Điện Địa Nha Trang. Bà Phê hiện làm business khá thành công, có tiệm uốn tóc riêng ở Khu đông dân Việt Nam vùng Santa Ana. Bà Phê kính lời thăm Bà và có ý gửi thăm tới cho Bà về việc lo cho mấy thằng em còn kẹt ở VN.

Hai đứa em tôi đi dưới thế tôi rồi, chúng tôi rất vui mừng và cảm kích về sự quan tâm và yêu thương của Bà và quý Hội.

Này kính

Minh



**HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM**  
**FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION**

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635  
 TELEPHONE: 703-998-7850

**Hội Đồng Quản Trị**  
**Board of Directors**

- KHÚC MINH THO
- TRẦN KIM DUNG
- NGUYỄN XUÂN LAN
- TRINH NGOC DUNG
- NGUYỄN QUỲNH GIAO
- TRẦN THỊ PHƯƠNG
- HUYỀN KIM CHI
- DƯƠNG MỸ-LINH SOLAND
- MRS. LÊ VĂN HÙNG

*baon tu*  
*so?*  
*Thib*  
*Mau D*  
*ODP*

**MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP**

**HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM**  
**888888888**

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi, tuân tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yểm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

**Ban Chấp Hành T.Ư.**  
**Executive Board**

- KHÚC MINH THO  
President
- TRẦN KIM DUNG,  
Vice-President
- NGUYỄN QUỲNH GIAO  
Vice-President
- TRINH NGOC DUNG,  
Secretary General
- NGUYỄN XUÂN LAN,  
Deputy Secretary
- TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Treasurer
- HUYỀN KIM CHI  
Deputy Treasurer

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: HA, TRUNG VAN  
 Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Điện thoại: (số) \_\_\_\_\_  
 Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội:

HA KIM DANH ; HA KIM VONG  
 Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:  
 (Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chi, Em v.v.)

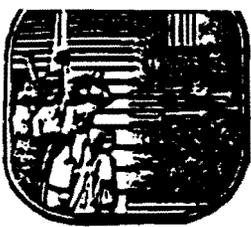
Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: \_\_\_\_\_  
 Niên lệ: \$ 12.00 (\$12.00)  
 Đóng góp ủng hộ: \$ 20.00 (tùy ý)

*check #119*  
*5/22/85*

Thờ tụy, ngân phiếu xin gói về:

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam  
 P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635  
 TELEPHONE: 703-998-7850



**HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM**  
**FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION**

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635  
 TELEPHONE: 703-998-7850

**Hội Đồng Quản Trị**  
**Board of Directors**

- KHÚC MINH THO
- TRẦN KIM DUNG
- NGUYỄN XUÂN LAN
- TRINH NGỌC DUNG
- NGUYỄN QUỲNH GIAO
- TRẦN THỊ PHƯƠNG
- HUYỀN KIM CHI
- DƯƠNG NHƯ LINH SOLANO
- MRS. LÊ VĂN HÙNG

*- bìa tin*  
*- số*  
*- Thư Mẫu D*  
*oDP*

**MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP**

**HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM**  
 888888888

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi, chuẩn tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yểm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

**Ban Chấp Hành T.U.**  
**Executive Board**

- KHÚC MINH THO  
President
- TRẦN KIM DUNG  
Vice-President
- NGUYỄN QUỲNH GIAO  
Vice-President
- TRINH NGỌC DUNG  
Secretary General
- NGUYỄN XUÂN LAN  
Deputy Secretary
- TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Treasurer
- HUYỀN KIM CHI  
Deputy Treasurer

Hội chiếc tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: HA, TRUNG VAN  
 Địa chỉ : \_\_\_\_\_

Điện thoại: (số) 213-692-0921 X264 (nhà) 213-945-4283  
 Tên chân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội:  
HA KIM DANH ; HA KIM VONG  
 Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:  
 (Chà, Mẹ, Vợ, Anh Chi, Em v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tụy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: \_\_\_\_\_  
 Niên lệ: \$ 12.00 (\$12.00)  
 Tổng góp ủng hộ: \$20.00 (tụy ý)

*check \$119*  
*5/22/85*

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

Tù Nhân Chính Trị Việt Nam  
 15, ARLINGTON VA 22205-0635  
 E: 703-998-7850

*Hồ sơ hồ tụy*  
*Ha Kim Dang*  
*Ha Kim Vong*

PHIẾU KIỂM SOÁT

- Họ và tên : Hà Kim Đan

- Card
- Thẻ bỏ túi, cảm ớn
- Giấy ra trại
- Cấp bằng, huy chương
- Hồ sơ đầy đủ (Thẻ đủ hồ sơ)
- Computer

- Các thứ khác :

- Mẫu D
  - ODP list
  - Labels
  - Folder
  - Hồ sơ cần xerox
  - Hồ sơ đã chuyển ODP
- ngày \_\_\_\_\_

HA. TRUNG VAN

Whittier, CA 90601



MRS KHUC MINH THO  
5555 Columbia Pike Suted  
ARLINGTON VA 22204  
PO. Box 5435  
Arl, VA 22205



BỘ NỘI VỤ  
Trại **Thị trấn**  
Số **810** CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QĐTĐ, ban hành theo công văn số 2365 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số

**328**

ngày

**29**

tháng

**9**

năm

**1984**

của

**Bộ Nội vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

**Hà Kim Danh**

Sinh năm 19**40**

Các tên gọi khác

Nơi sinh

**Trà Vinh**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

**49/2 Trưng nữ vương, thốt nốt, Hậu Giang.**

Can tội

**Đại úy trưởng ban huấn luyện TTHL Cam ranh.**

Bị bắt ngày

**14-5-75**

Án phạt

**TĐQT.**

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị cãng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại **49/2 Trưng nữ vương, Thốt nốt, Hậu Giang.**

Nhận xét quá trình cải tạo

**Quá trình cải tạo tại trại anh Danh có nhiều tiến bộ trong lao động và học tập, chấp hành nội qui trại.**

**- Thời hạn quản chế 1 tháng (mười hai tháng)**

**- Miễn đi cường dã cấp từ trại về địa gia đình.**

Hướng sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: **Nơi về cư trú**

Trước ngày **28** tháng **10** năm 19**84**

Lấn tay ngón trỏ phải

Của **Hà Kim Danh**

Danh bản số

Lập tại



Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

**Hà Kim Danh**

Ngày **24** tháng **10** năm 19**84**

Giám thị

**[Signature]**

Thị trấn Trà Vinh

Thư. Đức 22. 1. 85 dl (mùng 2 Tết Ất Sửu)

Anh chị kính mến,  
Năm nay em rất vui được ăn Tết cùng gia đình tại  
Thư. Đức khá vui vẻ và đầy đủ. Em có ít hàng kính thăm  
anh chị và các cháu.

Bitte clip nhớ anh Hồng báo và liên lạc với chị  
KHOE. MI NH. THO 0 15 5555 Columbia Pike Suite  
Arlington VA 22204. USA

Chị biết, công việc nhớ chị giúp đỡ chị về lập thư. lục  
cho tôi em được sum họp gia đình (theo chương trình  
"Những người vào được Thara khỏi trại")

Kính anh chị.  
Đạt Đạt

TB:  
HÀ. KIM. DANH Sg 60/130715  
Đại úy Trường Ban Kiểm H.LV Thi. chất  
T.T. H.L./QG/Ch. bay (chị không phải  
T.T.HI cam danh như thầy giảng đi đi lớn)  
Sau đây là tên của các em đi theo anh chị  
chị và các cháu sẽ cần thiết:

- 1/ HÀ. QUỲ. VU<sup>2</sup> sinh năm 1966 tại Thư. Đức (Gia. đình)
- 2/ HÀ. HOANG. TRAY " 1969 tại Thót. Nút (Long Xuyên)
- 3/ HÀ. HOANG. DANH " 1971 tại Thót. Nút (Long Xuyên)
- 4/ HÀ. HOANG. UYÊN " 1972 tại Thót. Nút (Long Xuyên)
- 5/ Đặng. Thị. Phương Anh 1949 tại Thót. Nút (Long Xuyên) vợ  
(Anh em chiến tên vợ em như thông lệ, vào giờ chốt nếu có gì thay  
chỉ số lính sau).